



USER MANUAL



240v Condensation Dehumidifier And Air Conditioner

Product Code:
ACD137

Serial Number Range:

From:

To:

Year Of Manufacture:



*Please note, when ordering online via our website if the part number is not recognised,
please Email spares@hscgroupuk.co.uk or Telephone 0115 946 1988

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE

Nottingham: 0115 946 1988 • London: 0208 830 3333 • sales@hscgroupuk.co.uk • London: sean@hscgroupuk.co.uk • www.hscgroupuk.co.uk

The Hire Supply Company Terms & Conditions Apply At All Time E&OE



USER AND MAINTENANCE BOOK	en
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	it
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSSANLEITUNG	de
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	es
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	fr
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE	da
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	pl



ACD 137 - AC 22 - AC 70

**TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE
DATENTABELLE - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNÉES
TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEGEVENS - TABELA DE DADOS
TÉCNICOS - TEKNISK DATATABEL - TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO - TABELL
FOR TEKNISKE DATA - TABELL MED TEKNISKA EGENDRAGEN - TABELA
DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA
TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MÙSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA - TEHNIČNI PODATKI -
TEKNÍK VERİLER TABLOSUNDA - TABLICI S TEHNIČKIM PODACIMA - TECHNINIŲ
DUOMENŲ LENTELĖJE - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE
TABEL - TABELUL CU DATE TEHNICE - TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV -
ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELI
SA TEHNIČKIM PODACIMA - ПИНАКІДА ТОН ТЕХНИКОВ СТОΙХЕІОН - 技术参数 -
ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР КЕСТЕСІ**

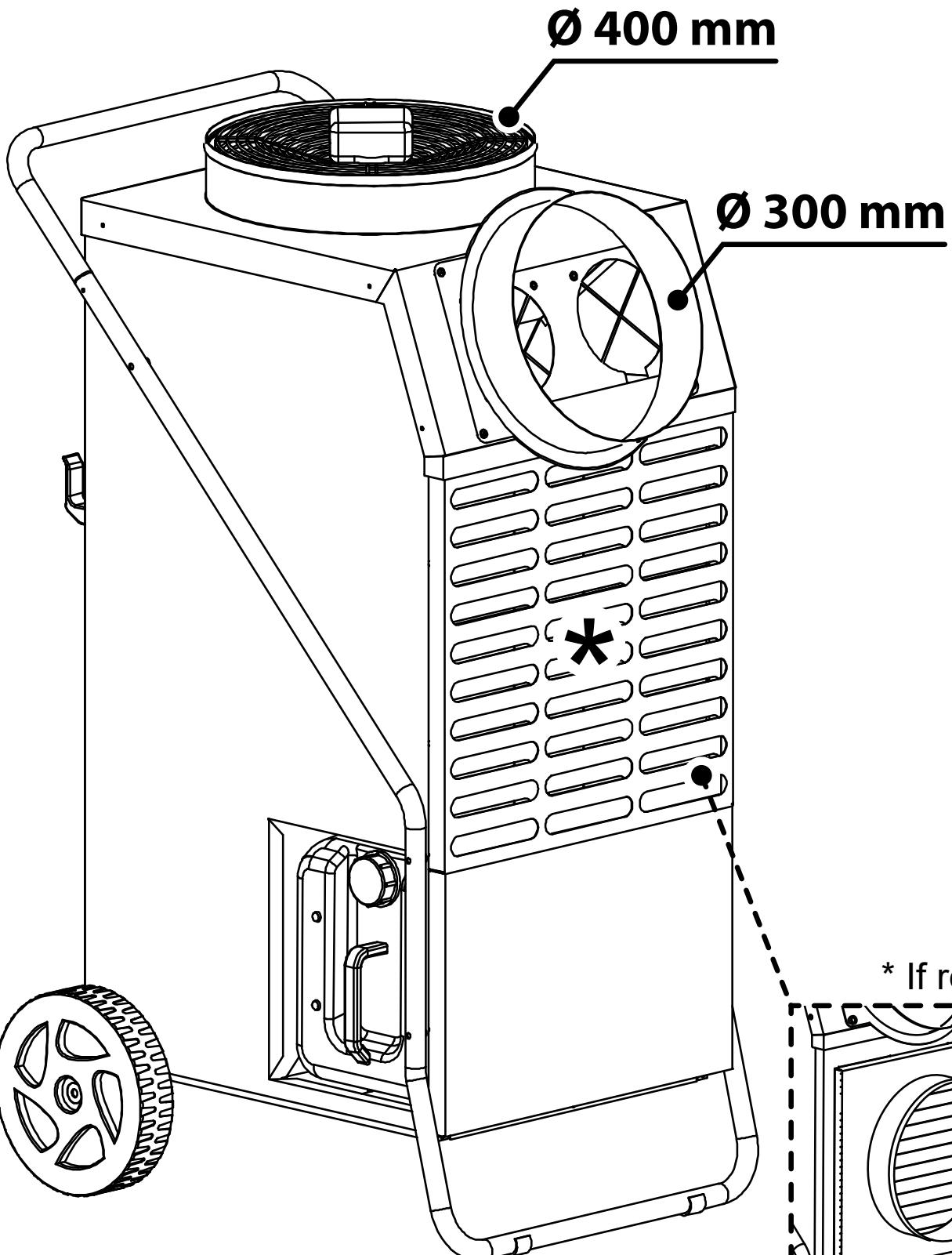
	7,1 kW-кВт 24.000 Btu/h-БТЕ/ч (28°C / 55% RH)
	130 л-л / 24 h-ч (30°C / 80% RH)
	35 ÷ 98 %
	10 ÷ 42 °C
	1.020 / 800 м³/h-м³/ч
	R1234yf / 950 г-г GWP-Потенциал глобального потепления 4
	~220-240 V-В 50 Hz-Гц 1.980 W-Вт / 10 A
dB(A)	55 dB-дБ
	20 л-л
	98 kg-кг
	PS 41,5 - 32,8 bar-бар TS 63 - 53 °C LRA 57,0 A
CO ₂ Eq	3,8
GWP	4



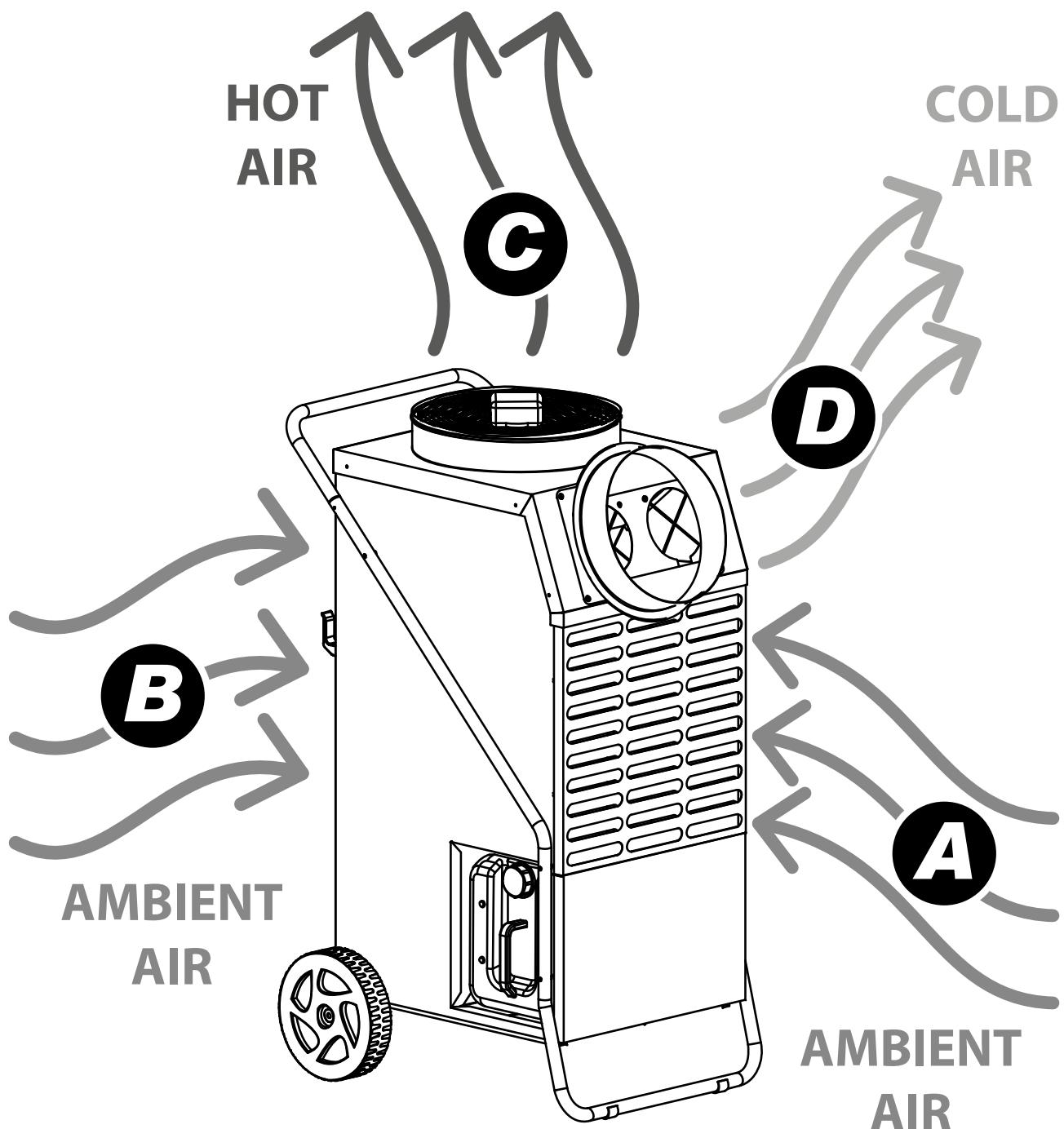
IMPORTANT: In order to have a correct function you must use an electrical generator in class G3 or more (frequency variation ±1%, tension variation ±2%). The maximum power of electrical generator must be three time the nominal power of device that you must connect.

NOTE:

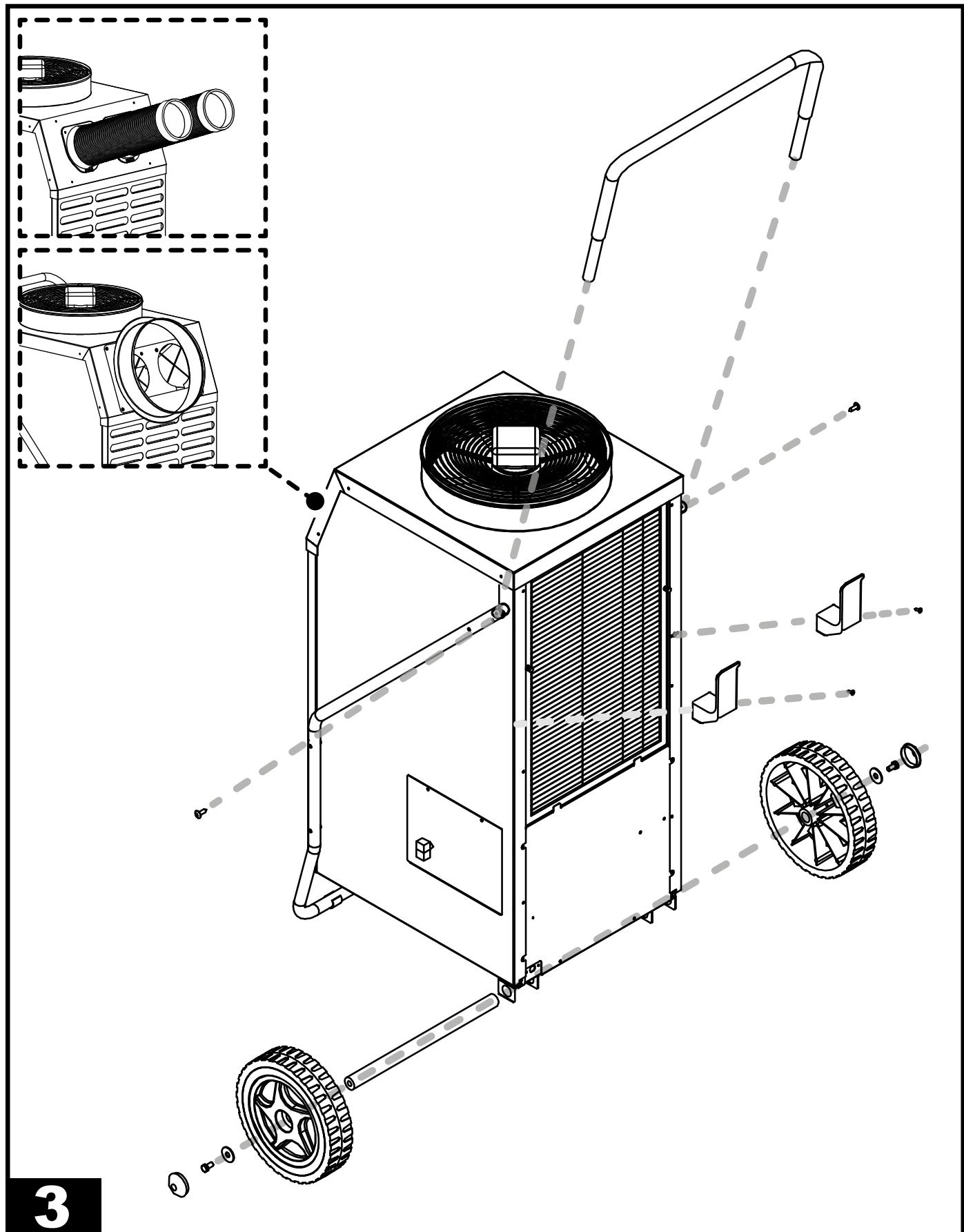
PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONEΣ - 图示 - СҮРПЕТТЕМЕЛЕР



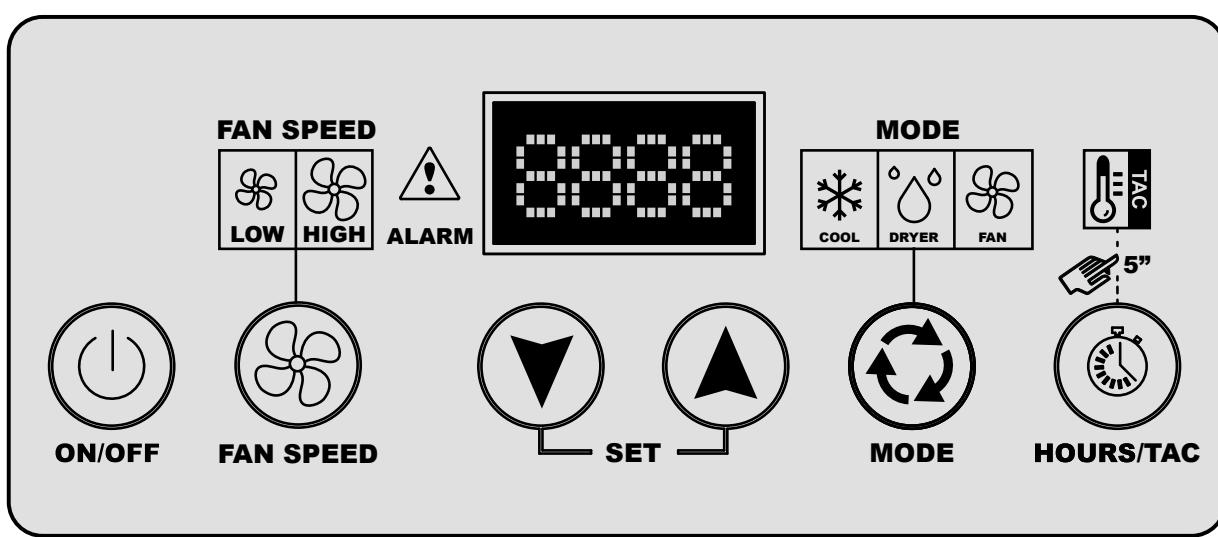
PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTÉLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONEΣ - 図示 - СУРЭТТЕМЕЛЕР



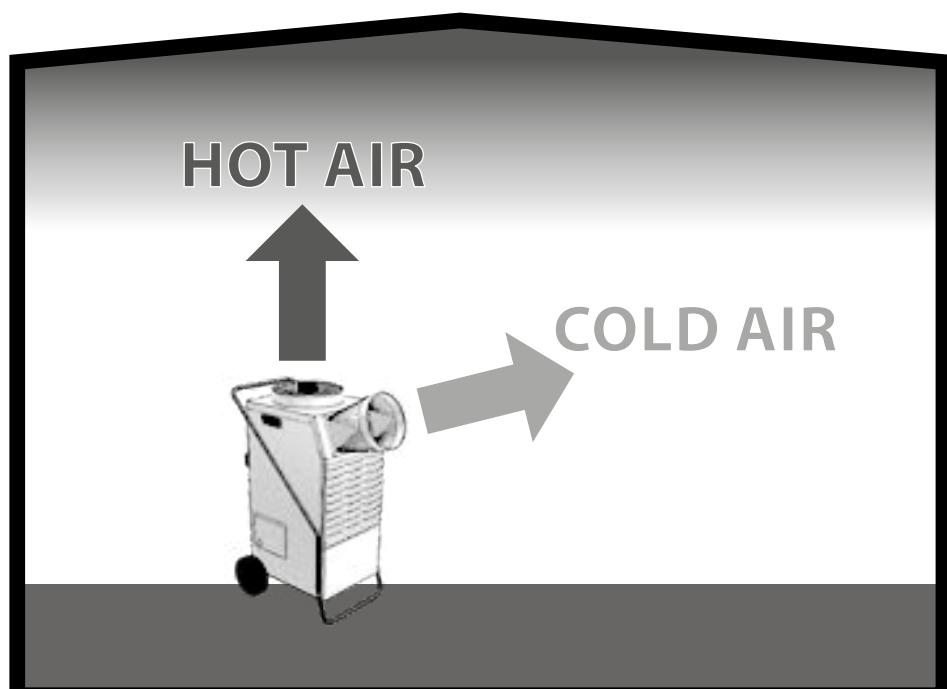
PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМЫ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЭТТЕМЕЛЕР



PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONEΣ - 図示 - СУРЭТТЕМЕЛЕР

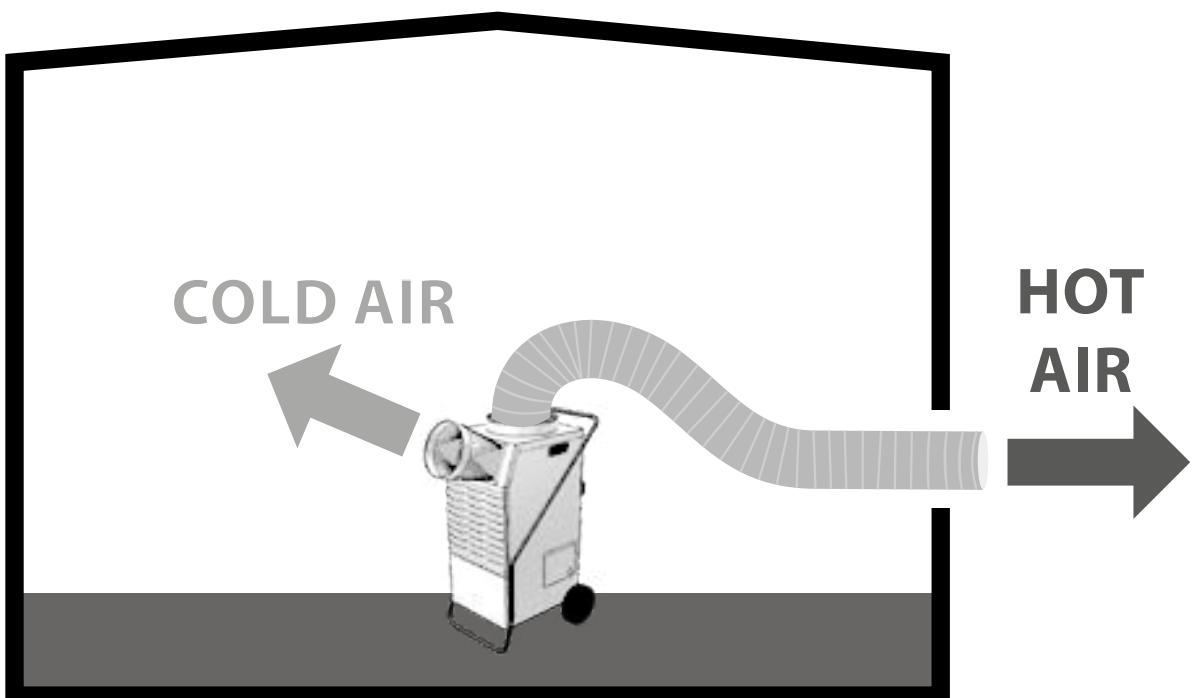


4



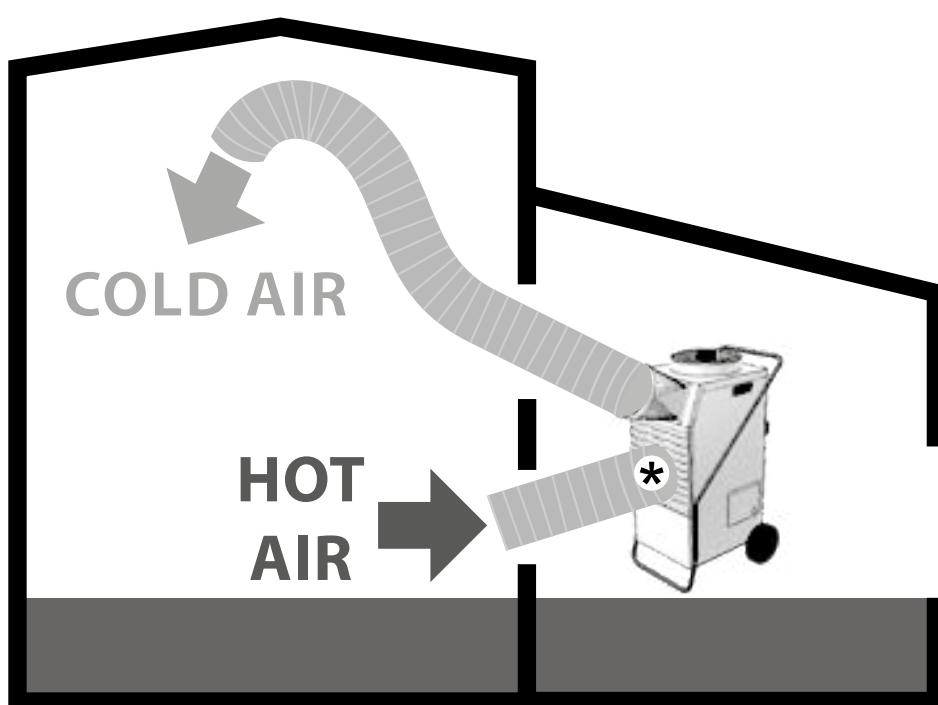
5

**PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGU-
RAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ
- OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI -
JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示
- СУРЭТТЕМЕЛЕР**



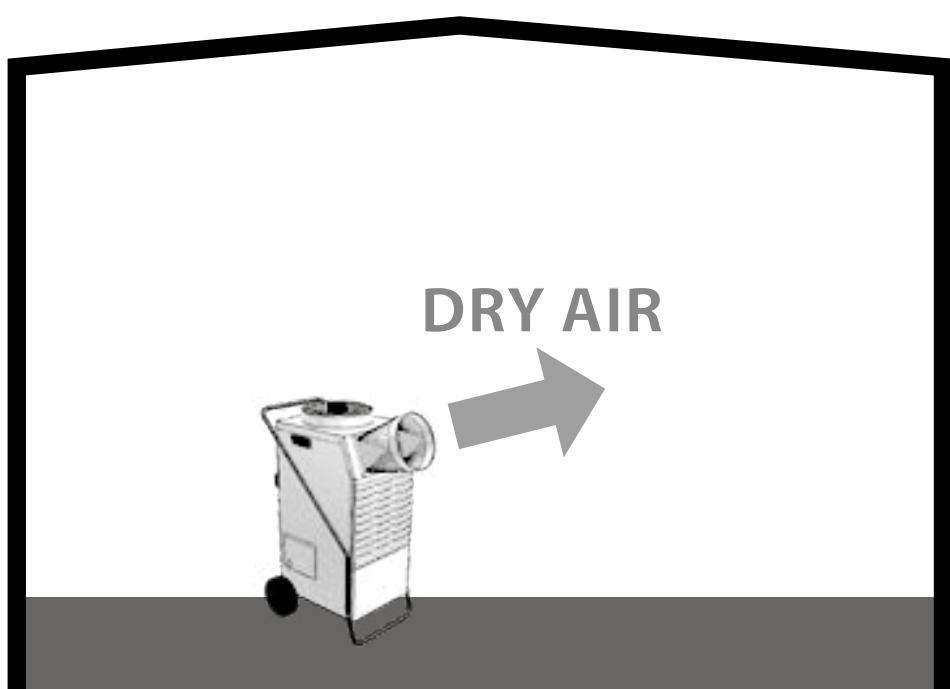
6

* If ready

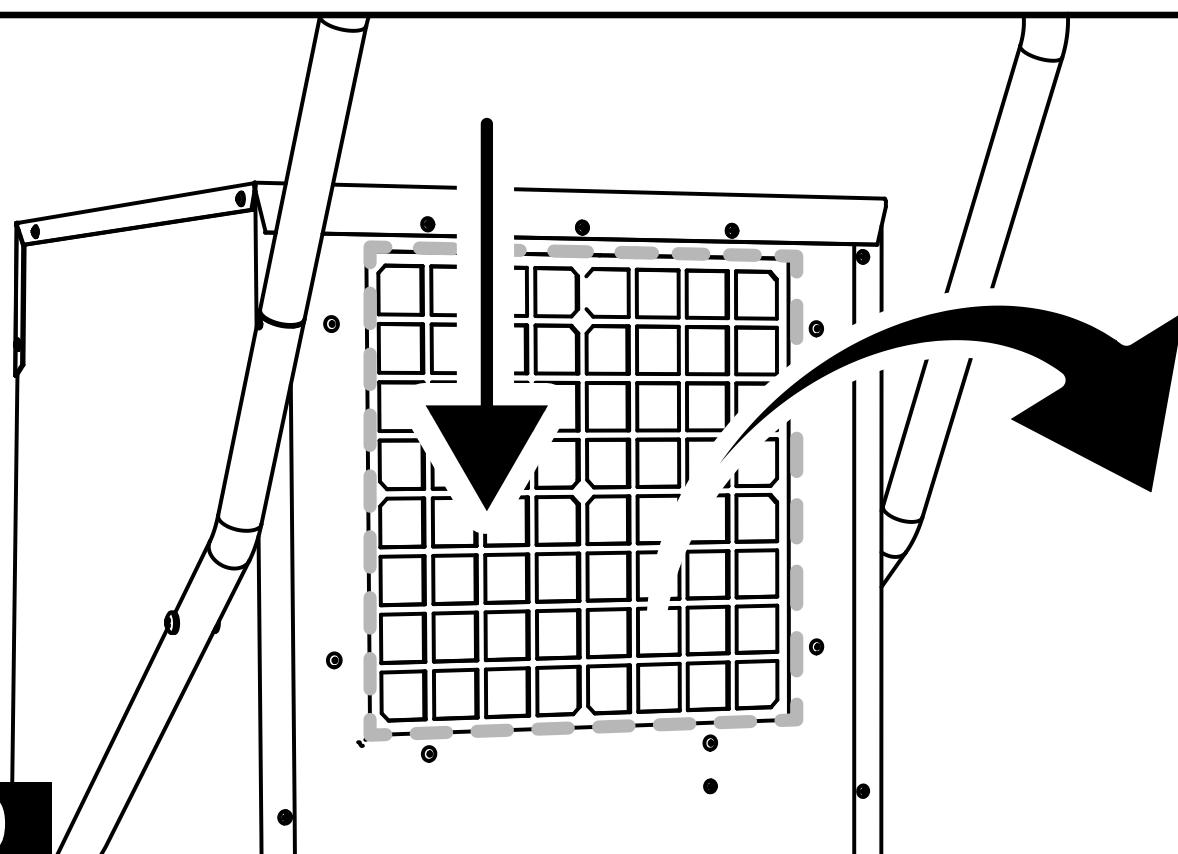


7

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - EIKONEΣ - 図示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР

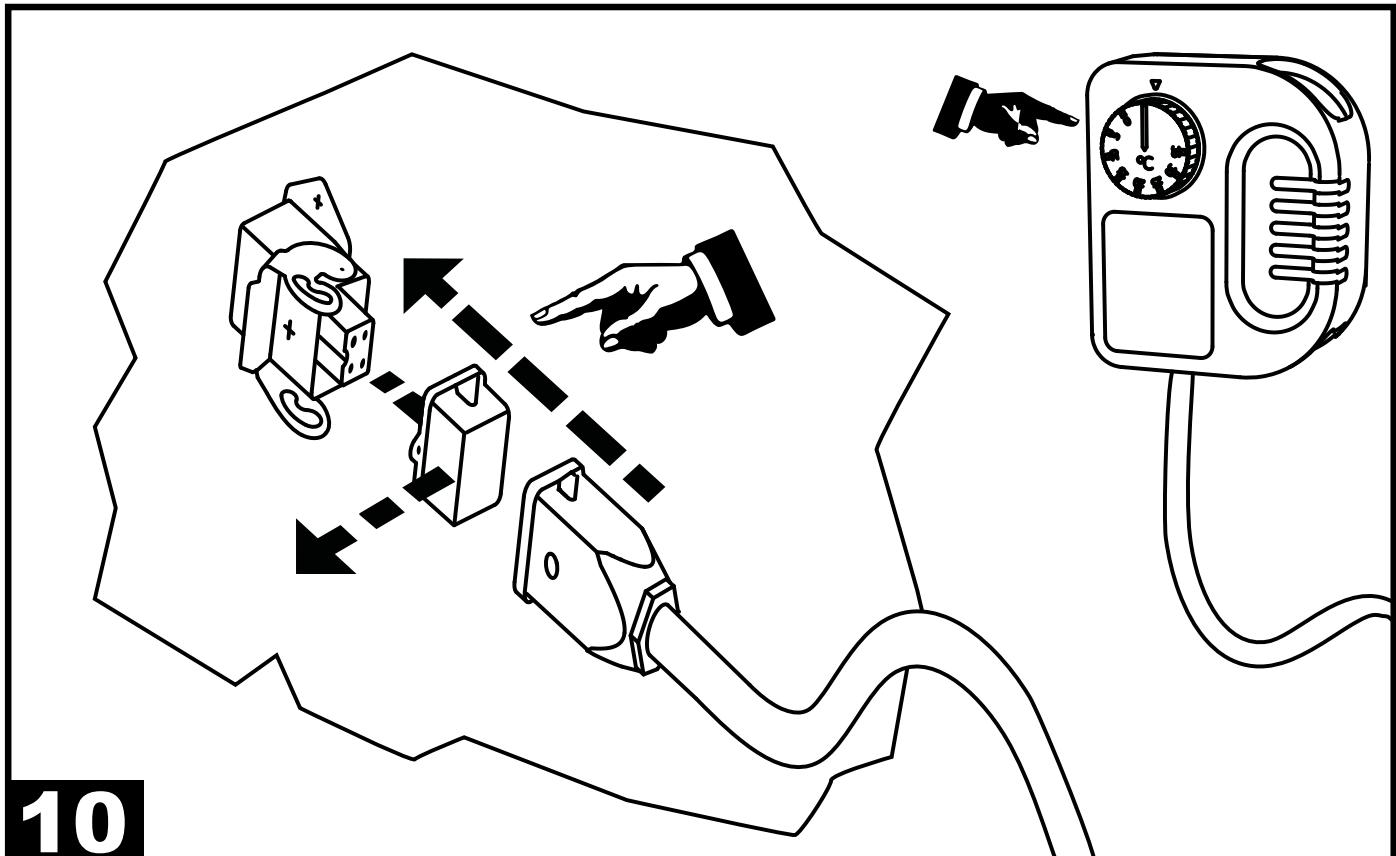


8



9

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE - ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР



10

NOTE: The following table provides a summary of the key findings from the survey.

INDEX

1...	INTRODUCTION
2...	GENERAL DESCRIPTION OF THE UNIT
3...	PRELIMINARY OPERATIONS
4...	START-UP
5...	MAINTENANCE
6...	ALARM LIST

►►►1. INTRODUCTION**►►1.1. INTRODUCTION**

The manual is intended for the end user only in regard to operations that can be performed with closed panels. The operations that require to open doors or panels with tools must only be performed by expert personnel. Each appliance must be connected to the power supply via a cable with a power plug supplied with the unit. For maintenance operations, the power plug must always be disconnected to allow the operator to intervene in safe conditions.

If assistance or spare parts are required, read the identification plate located outside of the unit to identify the appliance (model and serial number).

►►1.2. GENERAL SAFETY RULES

The purpose of the manual and of the entire documentation supplied is to allow both the installer and operator to correctly perform the installation, start-up and maintenance of the equipment, without causing damage to the personnel in charge and to the unit.

Each appliance is subject to a risk assessment carried out in compliance with current legislation, which defines the necessary actions and implements the protective measures required to achieve the risk reduction objectives.

All activities regarding the operation and maintenance of the unit must be performed:

- Only by properly trained people, who must implement safe working practices and use the personal protective equipment appropriate to the specific task performed, based on their specific qualification.
- Only by properly trained people who have read and fully understood the manuals, technical documents and safety documents.

► Use of the appliance must not be allowed to anyone who is not adequately trained and skilled.

This manual, the technical documents and any security documents attached must be read and stored for the entire lifespan of the appliance:

⚠ CAUTION: This appliance is designed for use in an indoor environment.

⚠ CAUTION: The unit must be connected to an electrical system that complies with local electrical safety regulations.

⚠ CAUTION: The unit must be placed by following the dimensions and spaces required, including the minimum spaces allowed by adjacent structures.

⚠ CAUTION: This equipment must always be connected to earth. We decline any liability for any danger or damage caused if this requirement is not complied with.

⚠ CAUTION: Sharp tools (screwdrivers, needles or the like) must not be inserted into the grids or inside any other panel opening, especially when the unit is open to remove the filter.

⚠ CAUTION: All maintenance and cleaning operations on the unit must be performed with the power supply disconnected. Never remove the front grids or open any part of the unit without first disconnecting the plug from the socket.

⚠ CAUTION: Do not use water to clean the unit. Use a wet cloth to clean the unit. Never spray water on the unit and its electrical components.

The equipment must always be kept in a vertical position in order to prevent accidental spillage of condensation (water) from the specific container. It is strictly forbidden to move the equip-

ment while connected to the power outlet, as the resulting vibrations and movements may cause the condensation to leak from the specific container, thus affecting the electrical parts.

The unit can only be moved after emptying the condensate tank, and in any case, it is ALWAYS REQUIRED to remove the plug from the socket before moving the appliance. Should water be accidentally spilled on the appliance, the unit must be immediately turned off and disconnected from the power supply and may only be turned on after eight HOURS/TAC have elapsed.



⚠ CAUTION: The equipment contains R1234yf refrigerant: this gas is flammable. The amount of charge is indicated in the data table of this user manual.

Warning, the refrigerant is odourless.

Do not use any means to accelerate the defrosting process or for cleaning other than those recommended by the manufacturer.

The appliance must be placed in a room that does not have ignition sources continuously in operation (e.g. open flames, a gas appliance while running or an electric heater running).

Do not drill holes into or burn the appliance.

►►1.3. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Use the following personal protective equipment during unit use and maintenance operations:

⚠ CLOTHING: Those who carry out maintenance or work on the unit in environments with slippery floors must wear safety shoes with non-slip soles.

⚠ GLOVES: Appropriate gloves must be worn during cleaning and maintenance operations. When refilling the refrigerant gas, the use of appropriate gloves is mandatory in order to prevent the risk of freezing.

⚠ MASK AND GOGGLES: Masks to protect the respiratory tract and safety goggles to protect the eyes must be worn during cleaning and maintenance operations.

►►1.4. GENERAL SAFETY RULES

The following safety signs, which must be respected, are affixed on the unit:



Read the user manual.



Read the technical manual.



Electric shock hazard.



Flammable material hazard.



⚠ CAUTION: It is strictly forbidden to remove the safety signs on the units.

►►►2. GENERAL DESCRIPTION OF THE UNIT

(PIC. 1)

(PIC. 2)

- A. Ambient air inlet.
- B. Ambient air inlet.
- C. Hot air outlet.
- D. Cold air outlet.

This appliance allows you to control the ambient temperature and relative humidity. The available functions are cooling, dehumidification and ventilation.

For correct ambient climate control, it is necessary to adapt the appliance and select the correct desired operating mode via the control panel, considering that the lower grids (front and rear) draw in the ambient air, whereas the upper grids release air into the environment [the upper/front grid (D PIC. 2) releases cold air, whereas the upper grid (C PIC. 2) releases hot air].

en Refer to the "CONTROL PANEL" paragraph for the operating modes.

►► 2.1. REFRIGERANT CIRCUIT

The refrigerant gas used in these units is R1234yf. The refrigerant circuit is built in compliance with current standards.



Flammable material hazard.

This unit is hermetically sealed and contains fluorinated gas R1234yf GWP (R1234yf) = 4.

►►► 3. PRELIMINARY OPERATIONS

►► 3.1. REMOVAL OF THE PACKAGING AND ASSEMBLY

(PIC. 3)

Remove the packaging taking care not to damage the unit. Dispose of the packaging products (wood, plastic, cardboard), taking them to the specialised collection or recycling centres (follow the local regulations in force).

⚠ CAUTION: Assemble the appliance, with the adequate air outlet (1 or 2-way outlet, depending on the model), handles, wheels, cord reel and all the relevant nuts and bolts, before operating it.

NOTE: Correct operation requires the appropriate air outlet to be installed, according to the actual requirements (depending on the model).

►► 3.2. INSPECTION

⚠ All units are factory assembled and wired (except for certain components). Upon receiving the unit, it must be immediately and thoroughly inspected, checking that it has not been damaged during transport or that no parts are missing.

⚠ Before use, specifically check for any dents on the external metal panels, including those in the tank compartment. Also check that the cable, plug and relevant insulation are intact. Otherwise, it is FORBIDDEN to connect and start the unit, which must be sent to an authorised service centre.

►► 3.3. OPERATING PRINCIPLES

⚠ CAUTION: To ensure correct operation of the appliance, it is recommended to operate the unit within the limits shown on the technical data table.

►► 3.4. POSITIONING

Set up the appliance to ensure an adequate air flow.

⚠ CAUTION: Make sure that the appliance is placed in such a way so as to prevent contact with water.

►► 3.5. SERVICE AREA

The hot air expelled by the fan must not be obstructed. Avoid recirculation phenomena of the air expelled and drawn by the appliance so as to prevent compromising the performance of the unit or even interrupting normal operation.

⚠ CAUTION: The equipment must not be placed in cramped environments, which do not allow adequate distribution of the air from the dedicated inlets and outlets in the room.

⚠ CAUTION: Do not place or hang objects on the front panel, it may cause damage to the unit.

►► 3.6. GENERAL INFORMATION

⚠ CAUTION: Disconnect the power plug from the socket before carrying out any maintenance operation on the electrical part.

⚠ CAUTION: Check that the supply voltage corresponds to the unit's operating data (voltage and frequency) shown on the data plate on the dehumidifier. The appliance is fitted with a power cable for correct operation.

⚠ CAUTION: The earthing connection is mandatory.

►►►4. START-UP

►►4.1. PRELIMINARY CHECKS

 CAUTION: Check that the power cord is properly connected.

 CAUTION: Check that all the cover panels are in the correct position and are locked via fixing screws before commissioning.

►►4.2. CONTROL PANEL

(PIC. 4)

The unit is equipped with a luminous control panel, which indicates the operating status of the appliance.

A brief description is provided below:

CONTROL PANEL:

► [- -] (SHOWN ON THE DISPLAY): The display shows [- -] when the unit is connected to the mains and electrically powered.

LED:

► **FAN SPEED LED:** These LEDs indicate the set ventilation speed (LOW > Low speed / HIGH > High speed).

► **ALARM LED:** This LED is on when the unit is in alarm. The display will show the error message.

► **MODE LED:** These LEDs indicate the selected operating mode:

COOL LED: This LED indicates that the appliance is operating in "COOLING" mode.

This LED flashes during defrosting or if the temperature set point is reached.

-LED DRYER: This LED indicates that the appliance is operating in "DEHUMIDIFICATION" mode.

This LED flashes during defrosting or if the humidity set point is reached.

-LED FAN: This LED indicates that the appliance is operating in "VENTILATION" mode.

BUTTONS:

► **ON/OFF:** Press "ON/OFF" to turn the appliance on.

Press the "ON/OFF" button to turn the appliance off (with the appliance off, the display shows [- -]).

NOTE: When the appliance is turned off and then on immediately, the compressor does not start immediately. After a few minutes, the appliance restarts automatically.

► **FAN SPEED:** Press the "FAN SPEED" button to select the desired ventilation speed (LOW >

Low Speed / HIGH > High Speed).

► **SET "▼" / "▲" (SET POINT):** By pressing the SET "▼" / "▲" buttons it is possible to set the desired set point value. The display will start flashing, showing the new reference set point. After a few seconds the display stops flashing and the new set point has been detected by the electronics.

It is possible to operate the appliance regardless of the degree of temperature or humidity in the environment; in fact, the appliance will work continuously while pressing the "▼" button until "CONT" appears on the display.

► **MODE:** Press the "MODE" button to select the desired operating mode:

•• **COOLING MODE (PIC. 5) [COOL MODE]:** Select the "COOL" cooling mode on the control panel.

•• **COOLING MODE WITH DUCTING (PIC. 6-7) [COOL MODE]:**

◦ I° - Duct the hot air from the upper grid (C PIC. 2) to outside the room.

◦ II° - Select the "COOL" cooling mode on the control panel.

•• **DEHUMIDIFICATION MODE (PIC. 8) [DRYER MODE]:** Select the "DRYER" dehumidification mode on the control panel.

► **HOURS/TAC:** Press the "HOURS/TAC" button to view the working HOURS/TAC of the appliance.

►►4.3. DISCHARGE PIPE CONNECTION (Set-up)

A discharge pipe can be connected to the appliance. Remove the tank and connect a fixed pipe to the condensate drain (¾" male fitting).

►►4.4. CONNECTING AIR DUCTING PIPES

Air ducting pipes can be connected to the appliance. It is recommended to use only pipes of adequate section and to avoid bends or narrowing of the duct sections.

It is forbidden to move the appliance when it is ON and when it is connected to ducting pipes.

en ►► 4.5. CONNECTION AND ACTIVATION OF THE REMOTE TEMPERATURE CONTROL (optional)

(Valid for cooling only)

(PIC. 10)

NOTE: Use only original accessories.

Depending on the model, it is possible to connect a remote temperature control to the appliance in order to obtain the desired temperature in the room, even remotely (only compatible with the cooling feature).

With the appliance in stand-by mode (i.e. product switched off but powered by electricity), connect the remote temperature control (PIC. 10), press the "HOURS/TAC" button for about 5" on the control panel and set the desired temperature on the remote temperature control. The control panel display will show "RC" and the room temperature. The "COOL" LED will flash during defrosting or if the temperature set point is reached.

If required, request the "spare parts list" from your vendor, specifying the model and serial number of the unit.

►► 5.3. DISMANTLING THE UNIT

The unit has been designed and built to ensure continuous operation. The lifespan of some components such as the fan and the compressor depends on their maintenance.



CAUTION: The unit contains substances and components dangerous for the environment (electronic components, refrigerant gas and oils). At the end of its useful life, in the event of dismantling the unit, the operation must be carried out by specialised refrigerating personnel.

The unit must be sent to specific specialised centres for the collection and disposal of equipment containing dangerous substances. The refrigerant fluid and the lubricating oil contained in the circuit must be recovered, in accordance with the regulations in force in your country.

►► 5. MAINTENANCE

►► 5.1. CHECKS TO BE PERFORMED BY THE USER

The only maintenance to be carried out by the user is the cleaning of the air filter, which must be performed at least once a month.

The cleaning frequency can be increased due to the dustiness of the working environment of the appliance.

The filter is on the rear of the appliance. Remove the filter gently (PIC. 9) and then remove the dust by means of a low pressure air flow.

CAUTION: REMOVE THE FILTER FROM THE APPLIANCE TO PERFORM CLEANING. IT IS FORBIDDEN TO PERFORM CLEANING WITH THE FILTER INSTALLED.

►► 5.2. SPARE PARTS

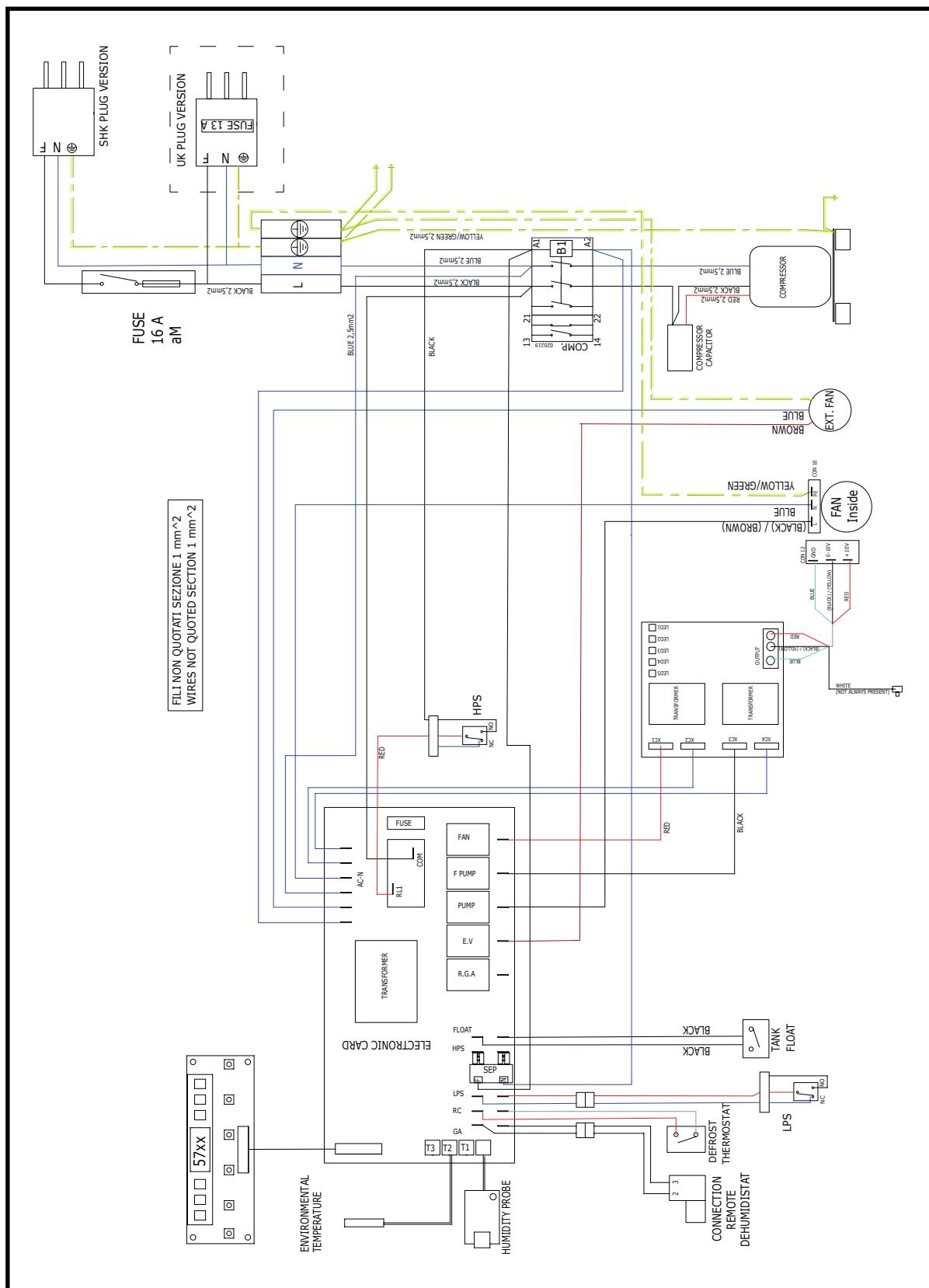
Should it be required to replace one or more parts during maintenance by specialised operators, this must be done by using original spare parts only.

▶▶▶ **6. ALARM LIST**

en

ALARM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
FULL + "FULL"	Full or missing tank	The alarm is automatically reset by emptying or inserting the tank
ALARM + "Lo t"	Room temperature too low	Room temperature conditions not suitable for operation
ALARM + "Prob"	Malfunction of the humidity probe. In any case, the unit continues to operate	Contact the authorised service centre
ALARM + "Pro2"	Malfunction of the ambient temperature probe	Contact the authorised service centre
ALARM + "dEFr" ALARM + "Lotd"	Defrosting thermostat malfunction	Contact the authorised service centre
ALARM + "HiPS"	High pressure alarm in the refrigerant circuit	Clean both the air filters. Disconnect the unit from the power supply. Open the electrical panel and reset the high pressure switch. If the alarm persist contact the authorised service centre
ALARM + "LoPS"	Low pressure alarm in the refrigerant circuit	Clean both the air filters. Disconnect the unit from the power supply and riconnect. If the alarm persist contact the authorised service centre

ELECTRIC SYSTEM - IMPIANTO ELETTRICO - ELEKTRISCHE ANLAGE - INSTALACIÓN ELÉCTRICA - INSTALLATION ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE INSTALATIE - SISTEMA ELÉTRICO - EL-ANLÆG - SÄHKÖLAITTEISTO - ELEKTRISK ANLEGG - ELANORDNING - INSTALACJA ELEKTRYCZNA - ЭЛЕКТРОПРОВОДКА - ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ - ELEKTROMOS RENDSZER - ELEKTRIČNA NAPELJAVA - ELEKTRİK TESİSATI - ELEKTRIČNI UREĐAJ - ELEKTROS SISTEMA - ELEKTRISKĀ SISTĒMA - ELEKTRISÜSTEEM - INSTALAȚIA ELECTRICĂ - ELEKTRICKÉ ZARIADENIE - ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ - ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ - ELEKTRIČNI UREĐAJ - НЛЕКТРИКИ ЕГКАСТАСАХ - 电路系统 - ЭЛЕКТРЖЕЛІСІ



CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT- SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR-SERKLÄRING - EG-FÖRSÄKTRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLAJNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

ACD 137 - AC 22 - AC 70

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmäntyygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczenie się, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требований: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiskiame, kad atitinka: - Tieki deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

**EN 60335-1 (2012); AC (2014); A11 (2014)
EN 60335-2-40 (2003); A11 (2004); A12 (2005)
EN 55014-1 (2006); A1 (2009); A2 (2011)
EN 55014-2 (1997); AC (1997); A1 (2001); A2 (2008)
EN 50581 (2012)
EN 378-2 (2016)
IEC 60335-2-40 (2018)**

Patrengo, 2021

Stefano Verani (Member of the Board)

►en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

- This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used.
- When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2012/19/UE European Directive.
- Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.
- Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.

►it - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

►de - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Dieses Produkt wurde unter Verwendung von Qualitätsmaterialien und -bauteilen entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
- Ist ein Produkt gekennzeichnet durch die Mülltonne mit Rädern und einem Kreuz, wird hier angezeigt, dass dieses Produkt durch die europäische Direktive 2012/19/UE überwacht ist.
- Es wird gebeten, sich über die vor Ort bestehende Mülltrennung bezüglich elektrischer und elektronischer Produkte zu informieren.
- Die vor Ort geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung müssen eingehalten werden und alte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäßige Entsorgung des Produkts hilft mögliche negative Folgen für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden.

►es - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.
- Cuando en el producto se encuentra el símbolo del contenedor con las ruedas tachado con una cruz, significa que el producto está tutelado por la Directiva europea 2012/19/UE.
- Se ruega informarse acerca del sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.
- Respete las normas locales vigentes y no elimine los productos viejos junto con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para la salud del ambiente y del hombre.

►fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

- Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.
- Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2012/19/UE.
- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

►nl - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

- Dit product werd ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycleerd en herbruikt kunnen worden.
- Wanneer op een product het symbool van de afvalbak op wielen met een kruis erdoor is aangebracht, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/UE.
- Gelieve inlichtingen in te winnen betreffende het plaatselijke systeem voor gedifferentieerde inzameling van elektrische en elektro-nische toestellen.
- Respecteer de plaatselijke normen die van kracht zijn, en verwijder de oude toestellen niet als gewoon huishoudelijk afval. Een correcte verwijdering van het product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen.

►pt - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

- Este produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.
- Quando for afixado em um produto o símbolo do bidão com rodas marcado com uma cruz, significa que o produto é protegido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.
- Solicitamos informar-se sobre o sistema local de recolha diferenciada para os produtos elétricos e eletrónicos.
- Respeitar as normas locais em vigor e não eliminar os produtos antigos como normais detritos domésticos. A correta eliminação do produto ajuda a evitar possíveis consequências negativas para a saúde do ambiente e do homem.

►da - BORTSKAFFELSE

- Dette produkt er designet og fremstillet med materialer og dele af høj kvalitet, der kan genanvendes.
- Når et produkt er mærket med symbolet, der viser en affaldsspand på hjul med et kryds over, betyder det, at produktet er beskyttet af EF-Direktiv 2012/19/UE.
- Der henstilles til, at man informerer sig angående det lokale affaldssorteringssystem for elektriske og elektroniske produkter.
- De gældende lokale regler skal overholdes, og de gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker De til at forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

►fi - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
- Kun tuotteeseen on kiinnitetty viivattu roskasäiliön merkki, se tarkoittaa, että tuotetta suojaa Euroopan yhteisön direktiivi 2012/19/EU.
- Hanki tietoa paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaromujen erilliskeräyksestä.
- Noudata voimassa oleva määräyksiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteiden mukana. Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveysriskien syntymistä.

►no - AVFALLSHÅNDTERING

- Dette produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet, og som kan gjenvinnes.
- Når det på et produkt finnes et symbol som forestiller en avfallsbeholder med et kryss over, betyr dette at produktet er underlagt EU-direktiv 2012/19/UE.
- Vennligst informer dere angående de lokale reglene som gjelder kassering av elektrisk og elektronisk avfall.
- Ta hensyn til gjeldende regelverk og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskenes helse.

►sv - PRODUKTENS BORTSKAFFANDE

- Den här produkten har projekterats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas.
- När ett klistermärke med en symbol med överkorsad soptunna med hjul sitter på produkten, betyder detta att produkten är skyddad av Eu-direktiv 2012/19/UE.
- Vi ber er inhämta upplysningar vid er lokala återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
- Följ lokala gällande bestämmelser och skaffa inte bort förbrukade produkter i det vanliga hushållsavfallet. Ett korrekt bortskaffande av produkten hjälper till att undvika möjliga negativa effekter på miljö- och mänskohälsa.

►pl - UTYLIZACJA PRODUKTU

- Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.
- Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.
- Informacje o dostępnym systemie zbierania zużyciego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.
- Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia!

►cs - LIKVIDACE VÝROBKU

- Tento výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít.
- Je-li na výrobku symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že na výrobek se vztahuje Evropská Směrnice 2012/19/UE.
- Informujte se o místním systému pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků.
- Dopržujte místní předpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace výrobku pomůže předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

►hu - HULLADÉKBA HELYEZÉS

- A termék kiváló minőségű újrahasznosítható és újból felhasználható alkotóelemek felhasználásával készült.
- Ha terméken elhelyezésre került az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló jel, az azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19/UE irányelv vonatkozik.
- Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtéséről.
- Tartsa be a helyben hatályos előírásokat, és ne a terméket ne helyezze a háztartási hulladékgyűjtőbe. A megfelelő hulladékgyűjtéssel elkerülhető, hogy a hulladékok károsítsák a környezetet ill. az emberi egészséget.

► sl - ODLAGANJE IZDELKA

- Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan iz materialov in komponente visoke kakovosti, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.
- Ko je izdelek označen z znamenjem prekrižanega smetnjaka na kolesih, pomeni, da zaradi veljajo določbe evropske Direktive 2012/19/UE.
- Pozanimajte se o načinu ločenega zbiranja električne in elektronske opreme, ki velja v vašem kraju.
- Upoštevajte veljavne predpise in odsluženih izdelkov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Pravilno odlaganje izdelka prispeva k izogibanju morebitnim negativnim posledicam za zdravje okolja in ljudi.

► tr - ÜRÜNÜN İMHA EDİLMESİ

- Bu ürün, geri dönüştürülebilir tekrar kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak tasarlanıp üretilmiştir.
- Herhangi bir ürünüde, üzerinde çarpı işaretini bulunan tekerlekli bidon bulunuyorsa bu, ürünün 2012/19/UE Avrupa Direktifi tarafından korunduguunu belirtir.
- Lütfen bulunduğunuz bölgedeki elektrikli ve elektronik aletler için olan çöp ayrıştırma sistemi ile ilgili bilgi edininiz.
- Konuya ilgili yerel düzenlemelere uyunuz ve eski ürünler normal evsel atıklarla beraber atmayınız. Ürünün doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığını tehdit edici olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

► hr - ODBACIVANJE PROIZVODA

- Ovaj je proizvod osmišljen i izrađen s visokokvalitetnim materijalima i komponentama koje se mogu reciklirati i ponovno iskoristiti.
- Kada se na proizvod stavi simbol prekrižene kante na kotačima, to znači da je on podvrgnut Europskoj Smernici 2012/19/UE.
- Informirajte se u svezi s lokalnim načinom diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.
- Poštujte lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode zajedno sa običnim kućnim otpadom. Pravilnim odbacivanjem proizvoda spriječit ćete moguće negativne posljedice za okoliš i za zdravlje ljudi.

► lt - GAMINIO SUNAIKINIMAS

- Šis gaminys buvo sukurtas ir pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų bei dalių, kurios gali būti perdirbtos arba panaudotos dar kartą.
- Kai gaminys yra pažymėtas perbraukto atliekų konteinerio su ratukais ženklu, tai reiškia, kad gaminys yra saugomas pagal ES direktyvą 2012/19/UE.
- Prašome pasidomėti apie vietinę elektros ir elektronikos atliekų rūšiavimo sistemą.
- Laikykitės vietinių galiojančių taisyklių ir nemeskite senų gaminių su įprastomis būtinėmis atliekomis. Tinkamai sunaikinę gaminį išvengsite galimų neigiamų pasekmų aplinkai ir žmonių sveikatai.

► lv - PRODUKTA IZNĀCINĀŠANA

- Šis produkts tika izveidots un ražots ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdalām, kas var būt savāktas un atkārtoti izmantotas.
- Kad pie produkta ir piestiprināts atkritumu tvertnes simbols ar riteņiem, kas ir pārsvītrots ar krustu, tas nozīmē, ka produktu aizstāv Eiropas Direktīva 2012/19/UE.
- Lūdzam Jūs gūt informāciju par vietēju centru, kas savāc elektriskās un elektroniskās ierīces.
- Ievērot vietējās pastāvošās normas un neiznācināt vecus produktus, kā parastus mājas atkritumus. Produkta pareizā iznācīnāšana palīdz izvairīties no iespējamām negatīvām sekām vides un cilvēku veselībai.

► et - TOOTE KASUTUSEST KÖRVALDAMINE

- See toode on projekteeritud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida võib uesti ringlusse võtta ja korduskasutada.
- Kui tootel on märk, millel on ratastega prügikast, millele on rist peale tömmatud, tähendab see, et toodet kaitseb Euroopa direktiiv 2012/19/UE.
- Palun tutvuge kohaliku elektri- ja elektroonikatoodele lahuskogumise süsteemiga.
- Täitke kehtivaid kohalikke õigusnorme ning ärge visake vana toodet olmejäätmete hulka. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonna ja inimeste tervisele.

► ro - SCOATAREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

- Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite.
- Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivei Europene 2012/19/UE.
- Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.
- Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.

► sk - LIKVIDÁCIA VÝROBKU

- Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znova použiť.
- Ak je na výrobku symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na výrobok sa vzťahuje Európska Smernica 2012/19/UE.
- Informujte sa o miestnom systéme pre oddelený zber elektrických a elektronických výrobkov.
- Dopržujte miestne predpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia výrobku pomôže predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

►bg - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

-Това изделие е проектирано и произведено с материали и компоненти от високо качество, които могат да се рециклират или използват повторно.

-Когато на някое изделие е поставен символ с бидон на колелца, маркиран с хикс, това означава, че изделието е защично съгласно Европейска Директива 2012/19/UE.

-Моля да се информирате относно местната система за разделно изхвърляне на електрически и електронни изделия.

-Спазвайт действащите местни нормативи и не изхвърляйте изделията, заедно с нормалните домакински отпадъци. Правилното изхвърляне на изделията, помага за избягване на възможни отрицателни последици, за здравето на хората и за опазване на околната среда.

►uk - УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

-Цей виріб був спроектований і вироблений з використанням високоякісних матеріалів і комплектуючих, які можуть бути повторно перероблені і використані.

-Якщо на виріб нанесено символ перекресленого бака з колесами для сміття, це означає, що виріб відповідає Директиві Європейського Союзу 2012/19/UE.

-Просимо ознайомитися з інформацією щодо місцевої системи роздільного збору сміття для електричного і електронного обладнання.

-Дотримуйтесь чинних місцевих правил і не викидайте стари вироби до звичайних побутових відходів. Правильна утилізація виробу допомагає уникнути можливих негативних наслідків для довкілля і здоров'я людей.

►bs - ODLAGANJE PROIZVODA

-Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden korištenjem materijala i komponenata visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i ponovo koristiti.

-Kada se na ovaj proizvod postavi simbol prekrižene kante /obilježene krstom na točkovima, to znači da je proizvod podložan Evropskoj Direktivi 2012/19/UE.

-Molimo Vas da se informirate o lokalnom sistemu diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.

-Poštujte lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode u obični kućanski otpad. Pravilno odlaganje proizvoda pomaže i onemogućuje negativne posljedice za zdravlje ljudi i okoliša

►el - ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

-Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

-Όταν ένα προϊόν είναι συνδεδεμένο με το σύμβολο του διαγεγραμμένου τροχοφόρου σημειωμένο με ένα σταυρό, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/UE.

-Σας συνιστούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

-Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα στα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή διάθεση του προϊόντος βοηθά στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για την υγεία του περιβάλλοντος και του ανθρώπου.

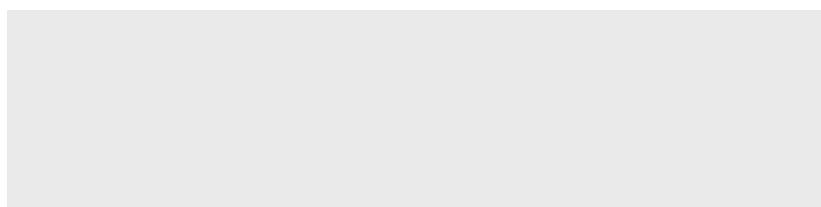
►zh - 弃置旧的产品

-该产品是由高质量的原材料和零配件生产而成的，可以进行回收再利用

-当这个标识标签出现在产品上时，它表明这个产品符合 European Directive 2012/19/UE 标准。

-请熟知产品实际使用地关于处理废弃的电子元器件的相关法律规定。

-请严格根据当地法规处理废弃的产品和包装，并确保不和生活垃圾混装。正确的处理方式可以避免对环境和人体健康产生的潜在威胁。



Dantherm S.p.A.
Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), ITALY

Dantherm S.p.A.
Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), ИТАЛИЯ

Dantherm Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądki, POLAND

Dantherm Sp. z o.o.
ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, ПОЛЬША

Dantherm SAS
23 rue Eugène Hénaff - CS 80010
69694 VENISSIEUX, Cedex, FRANCE

Dantherm SAS
23 ул. Евгения Хенаффа – ЦС 80010
69694 ВЕНИСЬЕ, Цедекс, ФРАНЦИЯ

Dantherm LLC
ul. Transportnaya 22/2,
142802, STUPINO, Moscow region, RUSSIA

ООО «Дантерм»
ул. Транспортная, 22/2,
142802, г. Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD
Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, CHINA

Dantherm China LTD
Юнчуань роад, 512, строение 2B,
Шанхай, 201906, КИТАЙ

Dantherm SP S.A.
C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas, Madrid, SPAIN

Dantherm SP S.A.
Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустріал, 28108
Алкобендас, Мадріт, ІСПАНІЯ



Recycling



ENVIRONMENTAL PROTECTION: Please recycle any unwanted materials as opposed to disposing them as general waste. It is recommended the original is retained and used to store the product when not in use for prolonged periods of time. If this is not applicable ensure the materials are sorted and recycled in accordance with local regulations.



SPECIFICATION CHANGE: It is our policy to continually improve products to ensure these meet the rigours of the industry we serve. Therefore, as such we reserve the right to alter specifications, data, components & parts with-out prior notice.

WARRANTY: Please refer to the manufactures terms & conditions.

IMPORTANT: No liability will be accepted for the incorrect use of this product.

KEEP THIS BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE

Nottingham: 0115 946 1988 • London: 0208 830 3333 Nottingham: sales@hscgroupuk.co.uk • London: sean@hscgroupuk.co.uk www.hscgroupuk.co.uk

The Hire Supply Company Terms & Conditions Apply At All Time E&OE